

Anlage 3 zum Prüfbericht Nr. **55010018** (10. Ausfertigung)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,0J x 18H2 Typ V 70838
 Hersteller Borbet Vertriebs GmbH

Seite 1 von 14

Auftraggeber Borbet Vertriebs GmbH
 Tratmoos 5
 85467 Neuching
 QM-Nr. 49 02 0121806

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell V
 Typ V 70838
 Radgröße 7,0J x 18H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang (mm)
Lk 114,3	V 70838 Lk 114,3 / ohne Ring	5/114,3/66.1	40	725	2254

Kennzeichnungen

KBA-Nummer 51445
 Herstellerzeichen BORBET
 Radtyp und Ausführung V 70838 (s.o.)
 Radgröße 7,0J x 18H2
 Einpresstiefe ET (s.o.)
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)	Artikel-Nr.
S01	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	110	30	5248
S02	Mutter M12x1,25	Kegel 60°	100	-	5337
S03	Mutter M12x1,25	Kegel 60°	115	-	5337
S04	Mutter M12x1,25	Kegel 60°	110	-	5337
S05	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	105	30	5248
S06	Schraube M14x1,5	Kegel 60°	145	33	5253
S07	Schraube M14x1,5	Kegel 60°	130	33	5253
S08	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	115	30	5248

Prüfungen

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Dacia
 Mercedes-Benz
 Nissan
 Renault

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Anlage 3 zum Prüfbericht Nr. **55010018** (10. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 7,0J x 18H2 Typ V 70838
Borbet Vertriebs GmbH

Seite 2 von 14

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Dacia Duster (I) 2WD SD/SR e2*2001/116*0314*..; e2*2001/116*0323*..; e2*2007/46*0013*..; e2*2007/46*0030*..	63-92	215/50R18		A12 A14 A21 A58 KOV S01
	63-92	215/55R18		
	63-92	225/50R18	A01 K1a K1b	
	63-92	235/50R18	A01 K1a K1b K2b K3s	
Dacia Duster (I) 4WD SD/SR e2*2001/116*0314*..; e2*2001/116*0323*..; e2*2007/46*0013*..; e2*2007/46*0030*..	66-92	215/50R18		A12 A14 A21 A56 KOV S01
	66-92	215/55R18		
	66-92	225/50R18	A01 K1a K1b	
	66-92	235/50R18	A01 K1a K1b K2b K3s	
Dacia Duster (II) 2WD SR (SR*H..) e2*2001/116* 0323*43-..; e2*2007/46*0013*12-.. - ab Modell 2018	66-110	215/50R18		A12 A14 A21 A58 F23 KOV S05
	66-110	215/55R18		
	66-110	225/50R18	A01 K1a K1b K2c	
	66-110	235/50R18	A01 K1c K2c	
Dacia Duster (II) 2WD SR (SR*H..) e2*2001/116* 0323*43-..; e2*2007/46*0013*12-.. - ab Modell 2018 - mit Radhaus- Verbreiterungen	66-110	215/50R18		A12 A14 A21 A58 F23 KMV S05
	66-110	215/55R18		
	66-110	225/50R18		
	66-110	235/50R18	A01 K1a K1b K2b	
Dacia Duster (II) 4WD SR (SR*H..) e2*2001/116* 0323*43-..; e2*2007/46*0013*12-.. - ab Modell 2018	80-110	215/50R18		A12 A14 A21 A56 F24 KOV S05
	80-110	215/55R18		
	80-110	225/50R18	A01 K1a K1b K2c	
	80-110	235/50R18	A01 K1c K2c	
Dacia Duster (II) 4WD SR (SR*H..) e2*2001/116* 0323*43-..; e2*2007/46*0013*12-.. - ab Modell 2018 - mit Radhaus- Verbreiterungen	80-110	215/50R18		A12 A14 A21 A56 F24 KMV S05
	80-110	215/55R18		
	80-110	225/50R18		
	80-110	235/50R18	A01 K1a K1b K2b	
MB Citan / T-Klasse MFK e2*2018/858*00015*..	55-96	205/45R18	T90	A12 A14 A21 A58 A60 NoE NoP R58 S01
	55-96	215/45R18	T93	
	55-96	225/45R18	T91 T95	
MB Citan Tourer / T- Klasse MFK e2*2018/858*00014*..	55-96	205/45R18	T90	A12 A14 A21 A58 NoE NoP S01
	55-96	215/45R18	T89 T93	
	55-96	225/45R18		

§22 51445*09

Anlage 3 zum Prüfbericht Nr. **55010018** (10. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 7,0J x 18H2 Typ V 70838
Borbet Vertriebs GmbH

Seite 3 von 14

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
MB eCitan / EQT MFK e2*2018/858*00015*.. - Elektro - kurze Karosserie	51	215/45R18	T93	A12 A14 A21 A58 A59 R58 S01
	51	225/45R18	T95	
MB eCitan Tourer / EQT MFK e2*2018/858*00014*.. - Elektro	51	225/45R18	T95	A12 A14 A21 A58 S01
Nissan Almera Tino V10 e9*98/14*0035*.. - incl. Facelift 2014	78	225/40R18	A01 G46 K1b K2b R70	A12 A14 A21 S02
	78-100	215/40R18	T85 T89	
	82-100	225/40R18	A01 K1b K2b R70	
Nissan Juke (I) 2WD F15 e11*2007/46*0132*.. e3*2007/46*0162*.. e5*2007/46*1031*.. - incl. Facelift 2014	69-147	215/45R18	A13	A14 A21 A58 S04
	69-147	215/50R18	A12	
	69-147	225/45R18	A13	
Nissan Juke (I) 4WD F15 e11*2007/46*0132*.. e5*2007/46*1031*.. - incl. Facelift 2014	140, 147	215/45R18	A13	A14 A21 A56 S04
	140, 147	215/50R18	A12	
	140, 147	225/45R18	A13	
Nissan Juke (I) Nismo RS F15 e11*2007/46*0132*.. e5*2007/46*1031*.. - incl. Facelift 2014	157, 160	215/45R18	A13	A14 A21 A57 S04
	157, 160	215/50R18	A12	
	157, 160	225/45R18	A13	
Nissan Leaf (II) ZE1 e9*2007/46*6537*.. - (40, 62 kWh-Batterie) - max.Leistung: 110, 160kW	90	205/45R18		A12 A14 A21 A58 S03
	90	215/40R18	T89	
	90	215/45R18		
Nissan Maxima QX A33 e1*98/14*0136*.. - incl. Facelift 2014	103-147	215/45R18		A01 A12 A14 A21 K45 L02 S02
	103-147	225/40R18	R70	
Nissan Primera P12 e11*98/14*0183*.. - incl. Facelift 2014	80-103	215/45R18		A12 A14 A21 Car Lim S02
	80-103	225/40R18	R70	
Nissan Pulsar C13 e9*2007/46*3086*.. - incl. Facelift 2014	81-140	205/45R18		A12 A14 A21 A58 Flh S03
	81-140	215/40R18		
	81-140	215/45R18	A01 G79	
	81-140	215/45R18	R84	
Nissan Qashqai (II) J11 e11*2007/46*0963*.. e5*2007/46*1029*.. - incl. Facelift 2014	81-120	215/50R18	A31	A14 A21 A57 S08
	81-120	215/55R18	A31	
	81-120	225/50R18	A12	

Anlage 3 zum Prüfbericht Nr. **55010018** (10. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 7,0J x 18H2 Typ V 70838
Borbet Vertriebs GmbH

Seite 4 von 14

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Nissan Qashqai (III) J12 e9*2018/858*11042*.. - ohne e-Power	103, 116	215/60R18	A33	A14 A21 A58 F23 NoE NoP S08
	103, 116	225/55R18	AS9	
	103, 116	235/55R18	A12	
	103, 116	245/50R18	A12	
Nissan Qashqai (III) J12 e9*2018/858*11042*.. - ohne e-Power	103, 116	215/60R18	A33	A14 A21 A57 F24 NoE NoP S08
	103, 116	225/55R18	AS9	
	103, 116	235/55R18	A12	
	103, 116	245/50R18	A12	
Nissan Qashqai, /+2 (I) J10 e11*2001/116*0295*..	76-110	215/55R18	A33	A14 A21 A57 S04
	76-110	225/50R18	A12	
	76-110	235/50R18	A12	
Nissan Townstar NFK e2*2018/858*00025*..	96	205/45R18	T90	A12 A14 A21 A58 A60 NoE NoP R58 S01
	96	215/45R18	T93	
	96	225/45R18	T91 T95	
Nissan Townstar EV NFK e2*2018/858*00025*.. - Elektro - kurze Karosserie	51	215/45R18	T93	A12 A14 A21 A58 A59 R58 S01
	51	225/45R18	T95	
Nissan Townstar Kombi NFK e2*2018/858*00024*..	96	205/45R18	T90	A12 A14 A21 A58 NoE NoP S01
	96	215/45R18	T89 T93	
	96	225/45R18		
Nissan Townstar Kombi EV NFK e2*2018/858*00024*.. - Elektro	51	225/45R18	T95	A12 A14 A21 A58 S01
Nissan X-Trail (I) T30 e1*98/14*0166*..	84-121	235/50R18	K1b K2b LK6	A01 A12 A14 A21 S04
Nissan X-Trail (II) T31 e1*2001/116*0432*.. - incl. MJ 2011	104-127	215/55R18	R37	A12 A14 A21 S04
	104-127	225/50R18		
	104-127	225/55R18	A01 G03	
	104-127	235/50R18	A01 K42	
	104-127	245/50R18	A01 G01 K2b K42 R64	
	110, 127	225/55R18	R09	
	110, 127	245/50R18	A01 K2b K42 R34	
Nissan X-Trail (III) T32 e13*2007/46*1456*..	96-130	225/60R18	A13	A14 A21 A57 S04
	96-130	235/55R18	A13	
	96-130	235/60R18	A12	
Renault Austral RHN e9*2018/858*30002*..	96-116	215/60R18	A33	A14 A21 A58 F23 NoE NoP S01
	96-116	225/55R18	A33	
	96-116	235/55R18	A90	
	96-116	245/50R18	A12	
	96-116	255/50R18	A01 A12 K1a	

§22 51445*09

Anlage 3 zum Prüfbericht Nr. **55010018** (10. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 7,0J x 18H2 Typ V 70838
Borbet Vertriebs GmbH

Seite 5 von 14

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Renault Clio (IV) R.S. R e2*2001/116* 0327*51-.. - incl. Facelift 2016	147	205/40R18	K2b K6h K6i K8m M+S T86	A01 A12 A14 A21 A58 Flh S05
Renault Espace (V) RFC e2*2007/46*0470*..	96-165	235/60R18	A33	A14 A21 A58 L06 S07
Renault Fluence Z e2*2001/116*0373*..; e2*2007/46*0010*.. - Limousine	63-103	205/45R18		A12 A14 A21 Sth S01
	63-103	215/45R18		
	63-103	225/45R18		
Renault Kadjar 2WD RFE e2*2007/46*0475*..	81-120	215/50R18	A31	A14 A21 A58 F23 S01
	81-120	215/55R18	A31	
	81-120	225/50R18	A12	
Renault Kadjar 4WD RFE e2*2007/46*0475*..	96, 110	215/50R18	A31	A14 A21 A56 F24 S01
	96, 110	215/55R18	A31	
	96, 110	225/50R18	A12	
Renault Kangoo (III) RFK e2*2018/858*00001*..	55-96	205/45R18	T90	A12 A14 A21 A58 NoE NoP S01
	55-96	215/45R18	T89 T93	
	55-96	225/45R18		
Renault Kangoo E- Tech RFK e2*2018/858*00001*.. - Electric	51	225/45R18	T95	A12 A14 A21 A58 S01
Renault Kangoo Rapid (III) RFK e2*2018/858*00002*..	55-96	205/45R18	T90	A12 A14 A21 A58 NoE NoP R58 S01
	55-96	215/45R18	T93	
	55-96	225/45R18	T91 T95	
Renault Kangoo Rapid E-Tech RFK e2*2018/858*00002*.. - Electric - kurze Karosserie	51	215/45R18	T93	A12 A14 A21 A58 A59 R58 S01
	51	225/45R18	T95	
Renault Koleos RZG e11*2007/46* 3255*00-04; e6*2007/46*0269*..	96-140	225/60R18	A33	A14 A21 A57 S04
	96-140	235/55R18	A12	
Renault Koleos Y e11*2001/116*0261*..	110-127	225/50R18	A90	A14 A21 S04
	110-127	225/55R18	A90	
	110-127	235/50R18	A12	
Renault Laguna T e2*2001/116*0363*..; e2*2007/46*0012*..	81-173	215/45R18	T89 T93	A12 A14 A21 Car Flh L06 S06
	81-173	225/45R18	T91	

Anlage 3 zum Prüfbericht Nr. **55010018** (10. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 7,0J x 18H2 Typ V 70838
Borbet Vertriebs GmbH

Seite 6 von 14

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Renault Laguna T e2*2001/116* 0363*07-.. - Coupé	81-177	215/45R18	T89 T93	A12 A14 A21 Cpe L06 S06
	81-177	225/45R18	T91 T95	
Renault Latitude T e2*2001/116*0363*..	81-127	215/45R18	A13 R37 T89 T93	A14 A21 Lim S06
	81-177	225/45R18	A33 T91 T95	
Renault Megane (III) Z e2*2001/116*0373*..; e2*2007/46*0010*.. - Fließheck - Coupé	63-103	205/45R18	A11 R37 T86 T90	A14 A21 B03 Cpe Flh V18 S01
	63-103	215/40R18	A11 R37 T85 T89	
	63-132	225/40R18	A33 R70	
Renault Megane (III) Z e2*2001/116*0373*..; e2*2007/46*0010*.. - Grandtour	63-103	205/45R18	A11 R37 T86 T90	A14 A21 B03 Car V18 S01
	63-103	215/40R18	A11 R37 T85 T89	
	63-132	225/40R18	A33 R70	
Renault Megane (III) Z e2*2001/116*0373*..; - Cabriolet	78-103	205/45R18	A11 R37 T86 T90	A14 A21 B03 Cbo V18 S01
	78-103	215/40R18	A11 R37 T85 T89	
	78-132	225/40R18	A33 R70 T88 T89	
Renault Megane (IV) RFB e2*2007/46*0546*..	66-120	205/40R18	A11 T86	A14 A21 A58 Car Flh L05 NoP S01
	66-120	205/45R18	A12 T86 T90	
	66-120	215/40R18	A11 T85 T89	
Renault Scenic (III) JZ e2*2001/116*0379*.. e2*2007/46*0011*.. - Scenic / Gr. Scenic	63-103	215/45R18	A13 R37 T93	A14 A21 A58 A60 S01
	63-118	225/45R18	A13 T91 T95	

Allgemeine Hinweise

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugschein bzw. -brief, Zulassungsbescheinigung I) durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Fahrzeughöchstgeschwindigkeit sind zu berücksichtigen.

Anlage 3 zum Prüfbericht Nr. **55010018** (10. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 7,0J x 18H2 Typ V 70838
Borbet Vertriebs GmbH

Seite 8 von 14

A21 Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind Metallschraubventile mit Befestigung von außen zulässig. Bei Verwendung bis zu einer Höchstgeschwindigkeit von 210 km/h (bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit, Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T oder bei Verwendung von Winterreifen mit Geschwindigkeitssymbol Q, R, S, T oder H) sind auch Gummiventile zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile müssen den Normen E.T.R.T.O., DIN oder Tire and Rim entsprechen und dürfen nicht über den Felgenreifrand hinausragen.

A31 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

A33 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

A56 Die Rad-/Reifen-Kombination ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4, o.ä.)

A57 Diese Rad-/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit Front bzw. Heck-Antrieb und Allradantrieb (z.B. 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4, o.ä.)

A58 Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.

A59 Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit verlängerter Karosserie.

A60 Auch zulässig für Fahrzeugausführungen mit verlängerter Karosserie.

A90 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 9 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

AS9 Es sind nur spezielle feingliedrige Schneeketten ohne Kettenglieder auf der Reifeninnenseite mit umlaufendem Kettenband auf der Lauffläche, welches maximal 9mm aufrägt, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen zulässig. Die Hinweise des Fahrzeug- und Kettenherstellers sind zu beachten.

B03 Die Zulässigkeit der Sonderräder ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern bzw. Serienreifen ausgerüstet sind (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

Car Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Grandtour, Kombi, Sportwagon, T-Modell, Touring, Tourer, Turnier, Variant, ...).

Cbo Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Cabrio-Limousine, Roadster.

Cpe Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Coupé.

F23 Rad/Reifen-Kombination nur für Fahrzeugausführungen mit Verbundlenkerhinterachse.

F24 Rad/Reifen-Kombination nur für Fahrzeugausführungen mit Viel- bzw. Mehrlenkerhinterachse (Einzelradaufhängung).

Anlage 3 zum Prüfbericht Nr. **55010018** (10. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 7,0J x 18H2 Typ V 70838
Borbet Vertriebs GmbH

Seite 9 von 14

Flh Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Schräghecklimousine (Fließheck, 3-türig und 5-türig).

G01 Es ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

G03 Weicht der Abrollumfang dieser Reifengröße von den Abrollumfängen der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ab, ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

G46 Ist die Reifengröße 195/65R15 keine der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung), so ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

G79 Ist die Reifengröße 215/50R17, 215/45R18 oder 235/35R19 keine der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung), so ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

K1a Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K1b Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K1c Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K2b Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

Anlage 3 zum Prüfbericht Nr. **55010018** (10. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 7,0J x 18H2 Typ V 70838
Borbet Vertriebs GmbH

Seite 10 von 14

K2c Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K3s An Achse 1 ist die Spritzwand bzw. die Radhausinnenverkleidung hinter Radmitte an den dahinterliegenden Rahmenfalz anzulegen und dauerhaft zu befestigen.

K42 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K45 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muss erhalten bleiben.

K6h An Achse 2 ist die Befestigungslasche der Heckschürze am Übergang zur Radhausausschnittkante um 10 mm zu kürzen oder um das gleiche Maß nach hinten/oben zu biegen. Die Befestigungsschraube ist soweit wie möglich nach hinten zu versetzen.

K6i An Achse 2 sind die in das Radhaus ragenden Kanten der Heckschürze auf einer Länge von 100 mm bis auf die Innenkontur des umgelegten Radlaufes folgend zu kürzen.

K8m An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 10 mm aufzuweiten.

KMV Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. mit zusätzlichen Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

KOV Betrifft nur Fahrzeugvarianten ohne serienmäßige Kunststoffverbreiterungen bzw. ohne zusätzliche Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

L02 Durch Begrenzung des Lenkeinschlages ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad- / Reifenkombination herzustellen.

L05 Die Verwendung dieser Rad-/Reifen-Kombination(en) ist(sind) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradlenkung (4WS).

L06 Diese Rad-/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit und ohne Allradlenkung (4WS).

LK6 An Achse 1 ist durch Begrenzen des Lenkeinschlages oder durch Nacharbeit der Radhausinnenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze im Bereich der Radinnenseite eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Lim Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Limousine.

M+S Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

NoE Nicht für "reines" Elektrofahrzeug (Battery Electric Vehicle "BEV").

NoP Nicht für Plug-in Hybrid-Fahrzeuge bzw. extern aufladbare Hybrid-Elektro-Fahrzeuge (PHEV bzw. OVC-HEV).

Anlage 3 zum Prüfbericht Nr. **55010018** (10. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 7,0J x 18H2 Typ V 70838
Borbet Vertriebs GmbH

Seite 11 von 14

R09 Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung freigegeben ist (Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier).

R34 Diese Reifengröße ist nur zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 225/60R17 oder 225/55R18 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

R37 Diese Reifengröße ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ausgerüstet sind.

R58 Diese Rad-Reifen-Kombination ist nicht zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 195/65R16 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

R64 Diese Reifengröße ist nur zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 215/65R16, 215/60R17 oder 215/55R18 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

R70 Für das Fahrzeug ist die Reifengröße auf der im Gutachten genannten Radgröße durch den Reifenhersteller zu bestätigen. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

R84 Diese Reifengröße ist nur zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 215/50R17 bzw. 215/45R18 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

S01 Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.

S02 Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.

S03 Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 (siehe Seite 1) verwendet werden.

S04 Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S04 (siehe Seite 1) verwendet werden.

S05 Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S05 (siehe Seite 1) verwendet werden.

S06 Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S06 (siehe Seite 1) verwendet werden.

S07 Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S07 (siehe Seite 1) verwendet werden.

S08 Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S08 (siehe Seite 1) verwendet werden.

Sth Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Stufenheck.

Anlage 3 zum Prüfbericht Nr. **55010018** (10. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 7,0J x 18H2 Typ V 70838
Borbet Vertriebs GmbH

Seite 12 von 14

T85 Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T86 Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T88 Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T89 Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T90 Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T91 Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T93 Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T95 Reifen (LI 95) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1380 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

Anlage 3 zum Prüfbericht Nr. **55010018** (10. Ausfertigung)

Prüfgegenstand
Hersteller

PKW-Sonderrad 7,0J x 18H2 Typ V 70838
Borbet Vertriebs GmbH

Seite 14 von 14

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 14 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Oktober 2017.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typpengehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lamsheim, 31. Januar 2024



Wagner

00421788.DOC

§22 51445*09

Hinweisblatt „Radabdeckung“

Die nachfolgenden Bilder stellen schematisch dar, wie und an welchen Stellen die Radabdeckung mit Hilfe von Zusatzleisten (schraffiert), die im Fachhandel (auch als Meterware) in verschiedenen Breiten erhältlich sind, gem. den Auflagen

K1a, K1b, K1c und
K2a, K2b, K2c

hergestellt werden können. Die Zusatzleisten sind dauerhaft an die äußeren Kotflügelkanten zu kleben.

Vorderachse		
		
Auflage „K1a“	Auflage „K1b“	Auflage „K1c“
Beispiel für eine Leiste im Bereich 0° bis 30° vor der Radmitte	Beispiel für eine Leiste im Bereich 0° bis 50° hinter der Radmitte	Beispiel für eine Leiste im Bereich von 30° vor bis 50° hinter der Radmitte

Hinterachse		
		
Auflage „K2b“	Auflage „K2a“	Auflage „K2c“
Beispiel für eine Leiste im Bereich 0° bis 50° hinter der Radmitte	Beispiel für eine Leiste im Bereich 0° bis 30° vor der Radmitte	Beispiel für eine Leiste im Bereich von 30° vor bis 50° hinter der Radmitte